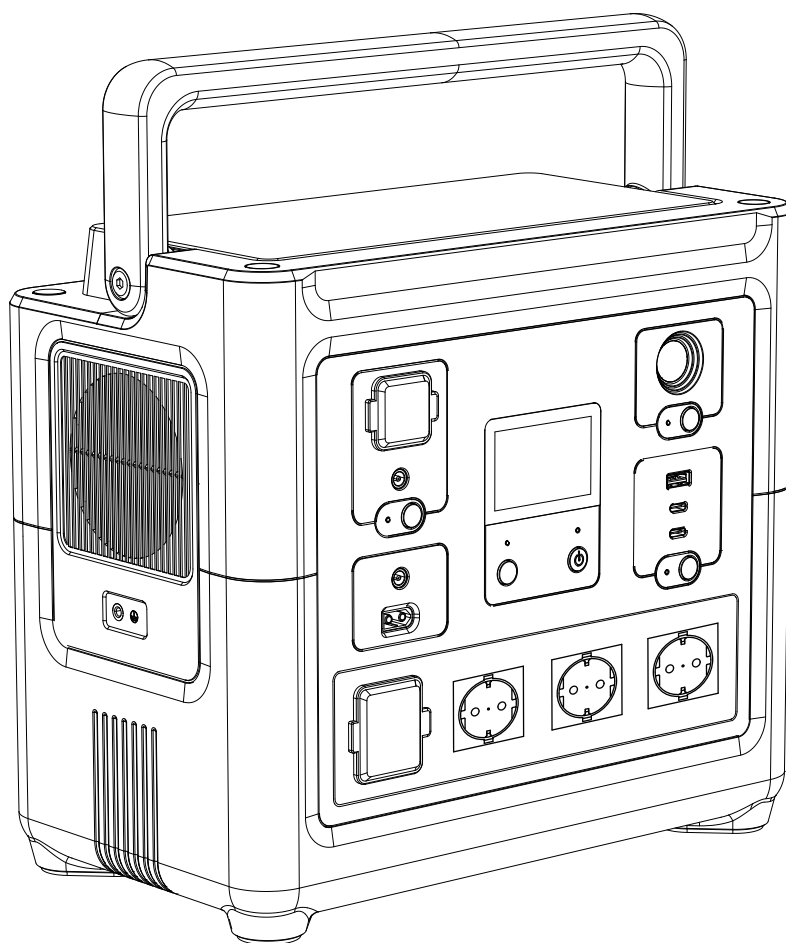


IZYWATT® moov

STATION ELECTRIQUE PORTABLE
PORTABLE **POWER STATION**
ESTACION DE ENERGÍA PORTÁTIL
TRAGBARE **POWERSTATION**



INDEX

FR MANUEL DE L'UTILISATEUR 4

Description de l'interface.....	4
Caractéristiques.....	4
Écran LCD	4
Chargement solaire en série/parallèle	4
Comment charger.....	5
Utilisation de la fonction sortie USB.....	5
Utilisation de la fonction sortie secteur (AC)	5
Comment utiliser la fonction EPS.....	5
Consignes de sécurité et maintenance	6

EN USER MANUAL..... 7

Interface Description	7
Specifications.....	7
LCD Display	7
Solar Energy Series/Parallel Charging.....	7
How to Charge.....	8
Using the USB Output Function	8
Using the AC Output Function	8
How to use EPS function	8
Safety Instructions and Maintenance	9

ES MANUAL DEL USUARIO..... 10

Descripción de la interfaz.....	10
Especificaciones.....	10
Pantalla LCD	10
Carga solar en serie/paralelo.....	10
Cómo cargar	11
Uso de la función de salida USB	11
Uso de la función de salida AC	11
Cómo usar la función EPS	11
Instrucciones de seguridad y mantenimiento	12

DE BEDIENUNGSANLEITUNG 13

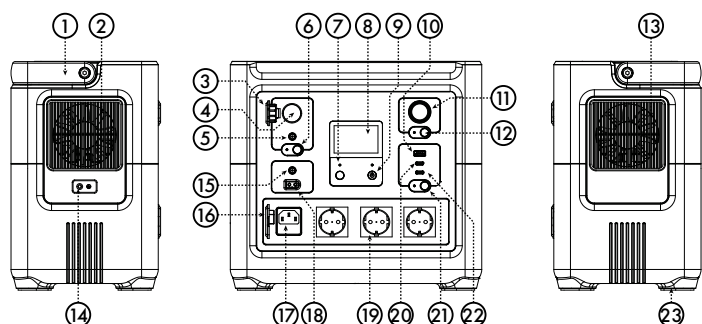
Schnittstellenbeschreibung	13
Spezifikation	13
LCD-Anzeige	13
Solar-Ladebetrieb Serie/Parallel	13
Ladeanleitung	14
Verwendung der USB-Ausgangsfunktion.....	14
Verwendung der AC-Ausgangsfunktion.....	14
Anleitung zur Verwendung der EPS-Funktion	14
Sicherheitsanweisungen und Wartung	15

Description de l'interface

Ce produit offre plusieurs options de recharge :

- Recharge secteur plus rapide :
Recharge AC : L'entrée secteur AC haute puissance de 600 W, leader sur le marché, permet une recharge en 1,1 heure. Lorsque vous êtes chez vous, vous pouvez utiliser une prise secteur domestique pour connecter l'entrée AC du produit et le recharger.
- Recharge DC : Vous pouvez utiliser l'allume-cigare de votre véhicule ou un panneau solaire pour recharger jusqu'à 150 W. En dehors du réseau électrique, un panneau solaire connecté via le port XT60 peut être utilisé. La fonction de charge MPPT intégrée (suivi du point de puissance maximale) garantit une charge solaire optimisée.

Ce produit est un générateur solaire multifonction doté de plusieurs ports permettant d'alimenter une grande variété d'appareils, dont un port USB-C à charge rapide 100 W, un port USB-A 30 W, une sortie DC régulée 13,6 V et une sortie secteur AC



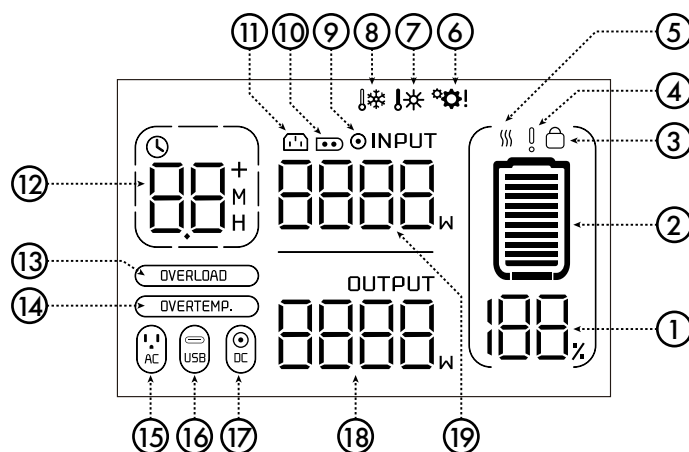
- Poignée
- Grille de ventilation
- Cache-poussière
- Prise allume-cigare 12 V
- Sortie DC
- Interrupteur DC ON/OFF
- Interrupteur AC ON/OFF
- Écran LCD
- Bouton d'alimentation principal
- Sortie USB-A QC3.0
- Lampe torche LED
- Interrupteur LED ON/OFF
- Grille de ventilation
- Connexion de mise à la terre
- Entrée DC
- Cache-poussière
- Entrée AC
- Entrée panneau solaire
- Sortie AC
- Sortie USB-C PD 30 W
- Interrupteur USB ON/OFF
- Sortie USB-C PD 100 W
- Patin antidérapant en silicone

Caractéristiques

Capacité		864Wh(19.2V/45Ah)	
Type de batterie		LiFePO ₄	
Entrées	AC	600W Max	220V-240V~, 50Hz/60Hz
	XT60	12-28V/8A (150W Max) Contrôleur de charge solaire MPPT intégré	
	DC 5521	12-28V/5A (150W Max)	
Onduleur (type d'onde)		Pure sinus	
Torche LED		3W	SOS/Stroboscope / Éclairage
Sorties AC		Puissance nominale : 1000W Max Puissance de crête : 1200W Max	220V-240V~, 50Hz/60Hz

Sorties DC	2x USB-C PD	PD 30W (5V/9V/3A, 12V/2.5A) PD 100W (5V/9V/12V/15V/3A, 20V/5A)	Total partagé : 8A Max
	USB-A	5V/9V/3A, 12V/2.5A	
	Prise allume-cigare	13.6V/8A, 108.8W Max	
	DC5525	13.6V/8A, 108.8W Max	

Écran LCD



- Pourcentage de charge batterie (%)
- Niveau de charge batterie
- Protection verrouillage batterie
- Indicateur défaillance / basse tension batterie
- Indicateur température trop haute / basse batterie
- Indicateur défaillance système
- Indicateur surchauffe
- Indicateur température trop basse
- Entrée DC
- Entrée solaire
- Entrée AC
- Temps de charge / décharge restant
- Indicateur protection surcharge
- Indicateur protection thermique
- Icône sortie AC
- Icône sortie USB
- Sortie DC / prise allume-cigare
- Puissance de sortie
- Puissance d'entrée

Attention :

- Si aucune opération n'est effectuée pendant 3 minutes lorsque le produit est en fonctionnement, l'écran s'éteindra automatiquement et l'indicateur d'alimentation passera en mode « lumière respirante ». Appuyez sur n'importe quel bouton pour rallumer l'écran ; l'indicateur d'alimentation repassera en mode « allumé ».
- Lorsque la station d'alimentation portable est allumée, toutes les sorties sont désactivées et l'unité ne se recharge pas. En l'absence d'opération pendant 10 minutes, la station s'éteindra automatiquement.
- L'écran ne s'éteint pas automatiquement lorsqu'un indicateur de protection est actif ou lorsqu'une alarme anormale est affichée. Une fois la défaillance supprimée manuellement, le rétroéclairage de l'écran s'éteindra automatiquement après 3 minutes.

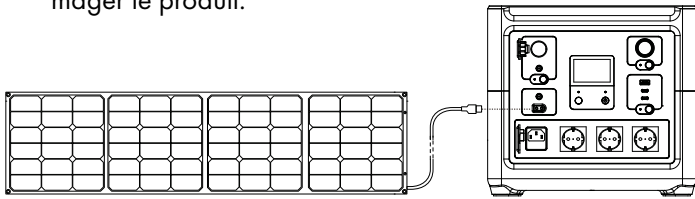
Chargement solaire en série/parallèle

La station d'énergie portable supporte la charge via panneaux solaires jusqu'à 150 W max.

Vous pouvez acheter des panneaux solaires compatibles tels que les panneaux HBF références 39209, 39210 et 39255.

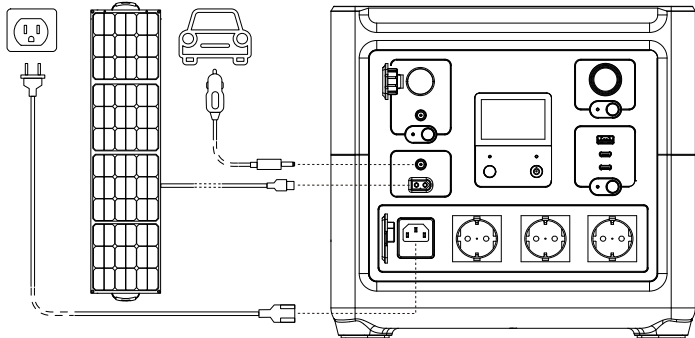
ATTENTION :

- La tension maximale des panneaux solaires que la station d'énergie portable peut supporter est de 28 V, et le courant maximal est de 8 A.
- Elle doit être chargée par des panneaux solaires dont la tension est inférieure à 28 V.
- Une tension d'entrée supérieure à 28 V risque d'endommager le produit.



Comment charger

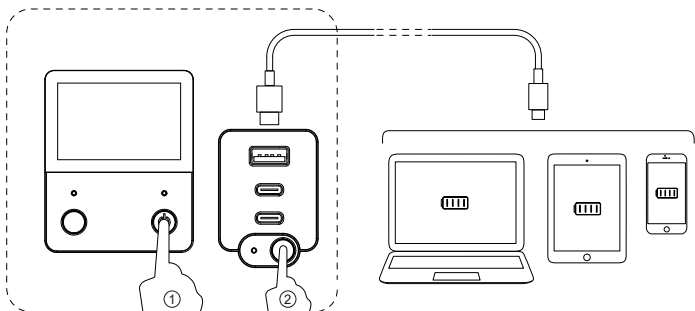
1. Veuillez charger le produit avant utilisation.
2. Ce produit dispose de 2 entrées de charge : une entrée secteur (AC) et une entrée solaire, via lesquelles vous pouvez utiliser plusieurs méthodes de charge.
3. Appuyez longuement sur l'interrupteur principal pendant 3 secondes pour allumer l'appareil ; après l'autotest, utilisez le câble de charge secteur pour connecter la prise secteur du produit, ou bien le panneau solaire pour connecter la prise XT60 du produit. L'écran affiche la puissance de charge et le témoin lumineux indique l'état de la charge. Le produit est en charge.
4. Charge super rapide : prise secteur AC (autorise une charge jusqu'à 600 W via l'entrée secteur).
5. Charge solaire rapide : prise XT60 (charge possible jusqu'à 150 W via les panneaux solaires sur la prise XT60).
6. Charge embarquée : prise XT60 (charge possible jusqu'à 12 V/10 A via un câble adaptateur allume-cigare vers XT60).



Utilisation de la fonction sortie USB

1. Appuyez longuement sur le bouton Marche/Arrêt pour allumer. L'indicateur principal de mise sous tension et l'écran s'allument, le produit passe en mode veille.
2. Appuyez sur le bouton ON/OFF USB pour activer la fonction USB.
3. Branchez les appareils USB et commencez à les utiliser.

Note: la sortie USB reste allumée même si la charge est faible



Utilisation de la fonction sortie secteur (AC)

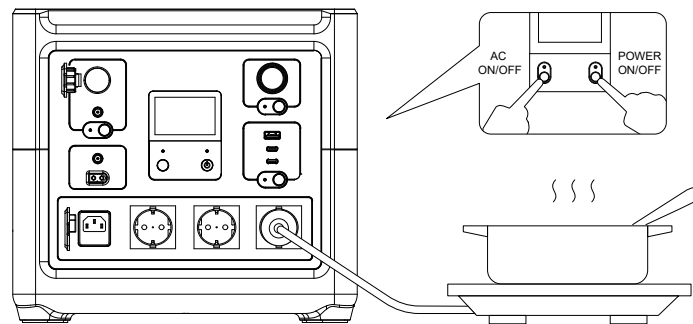
À condition que la puissance totale ne dépasse pas 1000 W, toutes les prises secteur peuvent fonctionner simultanément.

1. Assurez-vous que la batterie du produit est chargée, appuyez longuement sur le bouton Marche/Arrêt pendant 3 secondes pour allumer l'appareil. L'indicateur de puissance totale s'allume, l'écran LCD s'allume et le produit passe en mode veille.
2. Branchez l'appareil secteur.
3. Appuyez sur le bouton ON/OFF AC pour activer la sortie secteur. Le produit commence à alimenter les appareils secteur externes.

Note: En appuyant brièvement sur le bouton AC pour activer le port AC, si la charge est ≤ 5 W, le port AC s'éteindra au bout d'une heure.

En maintenant le bouton AC enfoncé pour passer en mode permanent, le port AC ne s'éteindra pas, quelle que soit la charge.

4. Lorsque la sortie secteur est terminée, appuyez sur le bouton ON/OFF AC pour désactiver la sortie secteur.
5. Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, appuyez longuement sur le bouton Marche/Arrêt pendant 3 s pour l'éteindre et économiser l'énergie.

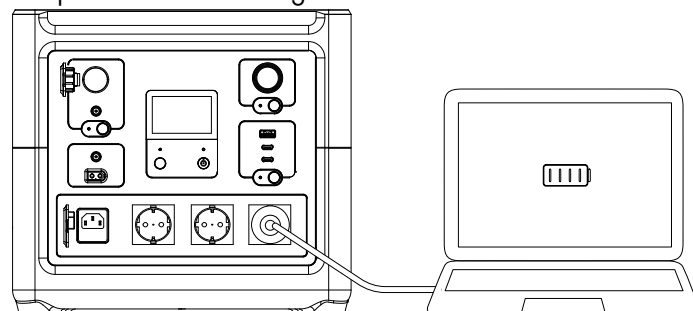


Comment utiliser la fonction EPS

1. Insérez l'alimentation secteur (AC) pour alimenter le produit. Le produit s'allume automatiquement et passe en mode charge.
2. Branchez l'appareil secteur.
3. Appuyez sur le bouton ON/OFF AC pour activer la fonction de sortie secteur. L'appareil secteur passe en mode EPS.
4. En cas de coupure de l'alimentation secteur externe, le produit continue d'alimenter l'appareil en énergie.

ATTENTION :

- Assurez-vous que l'entrée secteur est stable et correctement raccordée à la terre.
- 230 V : L'EPS peut supporter une charge totale de 1600 W. Lorsque la puissance totale dépasse 1600 W, l'entrée sera automatiquement coupée, la sortie arrêtée et une alarme AC+SURCHARGE s'active. Lorsque la charge totale est inférieure à 1600 W, la puissance de charge (max. 600 W) est égale à 1600 W moins la puissance de la charge.



AVERTISSEMENT :

- Ce produit possède une fonction EPS, mais l'EPS n'est pas un onduleur professionnel (UPS). En cas de coupure soudaine du secteur, la commutation vers l'alimentation batterie du produit s'effectue en moins de 20 ms. Ne connectez pas ce produit à des équipements nécessitant une alimentation sans coupure (serveurs de données, stations de travail, etc.). Veuillez tester plusieurs fois la compatibilité avant utilisation, sinon cela pourrait affecter votre expérience.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de mauvais fonctionnement de l'équipement ou de perte de données due au non-respect des instructions.
- Ne connectez pas la sortie secteur de ce produit à son entrée secteur, cela endommagerait le produit.

Consignes de sécurité et maintenance

1. Lisez le manuel d'instructions avant d'utiliser ce produit.
2. Pour réduire les risques de blessures, une surveillance rapprochée est requise lors de l'utilisation près des enfants.
3. Ne mettez pas vos doigts, paumes ou toute partie du corps dans le produit.
4. L'utilisation d'accessoires non recommandés peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
5. N'utilisez pas de batterie endommagée ou modifiée.
6. N'utilisez pas le produit avec des câbles, prises ou cordons de sortie endommagés, cela pourrait provoquer un court-circuit ou un risque d'incendie.
7. En cas de réparation ou maintenance, ne démontez pas le produit vous-même ; confiez-le à un service après-vente qualifié, car le démontage par vous-même peut entraîner un risque d'incendie ou de choc électrique.
8. En cas de dysfonctionnement, pour éviter tout risque supplémentaire, arrêtez immédiatement l'utilisation, débranchez tous les raccordements, coupez l'alimentation et contactez le service après-vente pour obtenir des conseils.
9. Chargez dans un endroit bien ventilé et ne bloquez pas le flux d'air, cela pourrait provoquer une surchauffe du produit.
10. En conditions extrêmes, la batterie interne peut fuir, évitez tout contact avec la batterie et le liquide ; en cas de contact accidentel, rincez abondamment à l'eau ; si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin.
11. Ne exposez pas le produit à des sources d'ignition ou à une chaleur excessive.
12. Les opérations après-vente et réparations sont exclusivement réalisées par un personnel qualifié et sans autorisation.
13. N'utilisez pas le produit au-delà des paramètres spécifiés, cela peut entraîner une panne et notre société ne sera pas responsable d'un entretien gratuit.
14. Utilisez le produit conformément aux lois et règlements locaux.
15. Pour un stockage long terme (plus de 3 mois), maintenez la batterie à 60 % de sa capacité nominale (chargez-la au moins une fois tous les 3 mois). Conservez les consignes de sécurité en lieu sûr.
16. Gardez le produit au sec et éloigné du feu.
17. Ne démontez, ne percez et ne pressez pas la station d'énergie portable.
18. Recyclez et éliminez le produit conformément aux lois et réglementations locales.

19. Confiez la station d'énergie portable à une société professionnelle de recyclage pour sa mise au rebut.

20. Les enfants et les personnes handicapées doivent utiliser ce produit sous surveillance.



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

■ Veuillez utiliser les aménagements spécifiques prévus pour les traiter.

Renseignez-vous auprès des autorités locales ou du revendeur pour obtenir la marche à suivre en matière de recyclage.



Conforme au(x) directive(s) Européenne(s) applicable(s)

Importé par :

Groupe HBF – ZI Bonzon – 09270 MAZERES – France

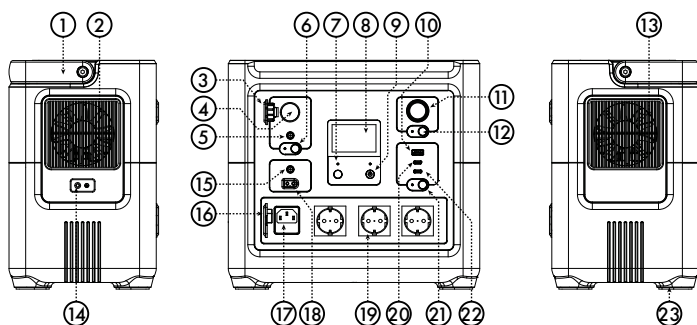
information@groupehbf.com

Interface Description

This product offers a variety of charging options:

- **Faster AC Charging:**
AC Charging: The industry-leading 600W big power AC input allows you to charge in 1.1 hours. When you are at home, you can use your home AC outlet to connect to the product's AC input to charge the product.
- **DC charging:** You can use your car cigarette lighter or solar panel to charge up to 150W. When you are away from the power grid, you can use a solar panel to charge the product via XT60 port. The built-in MPPT (Integrated Maximum Power Point Tracking) charging function will ensure you get the most efficient solar charging.

This product is a multi-functional solar generator with multiple ports to support power for a variety of devices, including a fast-charging 100W USB-C output port, 30W USB-A output port, 13.6V regulated DC output port and AC output port.

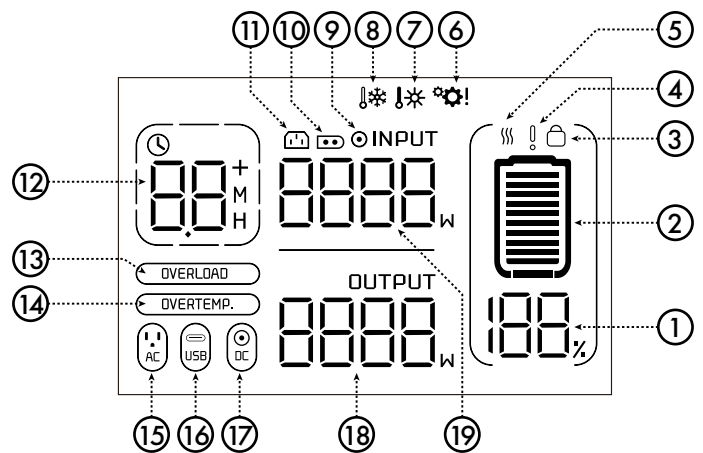


- | | |
|---------------------------------|-------------------------|
| 1. Handle | 13. Cooling Hole |
| 2. Cooling Hole | 14. Ground Connection |
| 3. Dust Cover | 15. DC Input |
| 4. Car Cigarette Lighter Socket | 16. Dust Cover |
| 5. DC Output | 17. AC Input |
| 6. DC ON/OFF | 18. Solar Panel Input |
| 7. AC ON/OFF | 19. AC Output |
| 8. LCD Display | 20. PD30W USB-C Output |
| 9. Main Power Button | 21. USB ON/OFF |
| 10. QC3.0 USB-A Output | 22. PD100W USB-C Output |
| 11. Led Torch | 23. Silicone foot pad |
| 12. Led Torch ON/OFF | |

Specifications

Capacity		864Wh(19.2V/45Ah)	
Battery Type		LiFePO ₄	
Input	AC	600W Max	220V-240V~, 50Hz/60Hz
	XT60	12-28V/8A (150W Max) Built-in MPPT Solar Charge Controller	
	DC 5521	12-28V/5A (150W Max)	
Inverter Waveform		Pure Sine Wave	
Led Torch		3W	SOS/Strobe/Light
AC Output		Rated Power: 1000W Max Peak Power: 1200W Max	220V-240V~, 50Hz/60Hz
DC Output	2x USB-C PD	PD 30W (5V/9V/3A, 12V/2.5A) PD 100W (5V/9V/12V/15V/3A, 20V/5A)	
	USB-A	5V/9V/3A, 12V/2.5A	
	Car Socket	13.6V/8A, 108.8W Max	Total share 8A Max
	DC5525	13.6V/8A, 108.8W Max	

LCD Display



- | | |
|--|--|
| 1. Battery Power Level % | 11. AC Input |
| 2. Battery Power Level | 12. Remaining discharge / charge time |
| 3. Battery lock protection | 13. Overload protection indication |
| 4. Battery failure / Low voltage indication | 14. Over temperature protection indication |
| 5. Battery high / Low temperature indication | 15. AC Output Icon |
| 6. System failure indication | 16. USB Output Icon |
| 7. Over temperature indication | 17. DC / Car Outlet Output |
| 8. Low temperature indication | 18. Output power |
| 9. DC Input | 19. Input power |
| 10. Solar Input | |

Attention:

- If there is no operation for 3 minutes when the product is working, the screen will automatically turn off and the power indicator enter into "breathing light" mode. Click on any button to light on the screen, and the power indicator enters "on" mode.
- When the portable power station is turned on, all output ports are off and the unit is not charging. If there is no operation within 10 minutes, the portable power station will be automatically shut down.
- The screen will not turn off the display automatically when there is a protection activation indication or an abnormal alarm. The screen will turn off the backlight automatically after 3 minutes when the fault is removed manually.

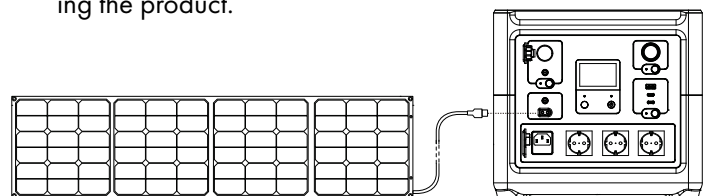
Solar Energy Series/Parallel Charging

The Portable Power Station supports solar panel charging up to 150W max.

You can purchase compatible solar panels such as HBF panels with reference numbers 39209, 39210, and 39255.

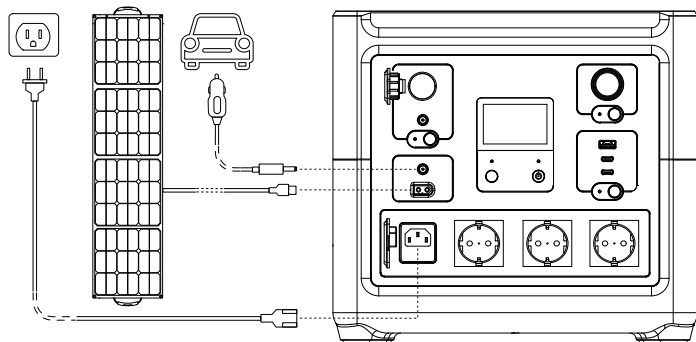
ATTENTION:

- The maximum voltage of solar panels that Portable Power Station can support is 28V, and the maximum current is 8A.
- It must be charged by solar panels with a voltage lower than 28V.
- The input voltage exceeding 28V has the risk of damaging the product.



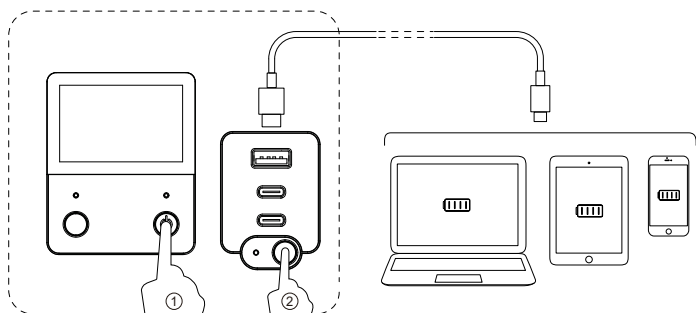
How to Charge

1. Please charge the product before using.
2. This product has 2 charging input ports: one AC input port and one solar input port, through these 2 ports you can use a variety of charging methods to charge this product.
3. Long press the main power switch for 3 seconds, the host is switched on; after the product selftest is completed, use the AC charging cable to access the AC charging port of the product or use the solar panel to access the XT60 input port of the product, the screen of the product displays the charging power and the status of the charging running light, and the product is undergoing charging.
4. Super Fast Charge: AC Input Port (allows charging at up to 600W using AC power through the AC Input Port).
5. Solar fast charging: XT60 input port (can be charged with solar panels at up to 150W through the XT60 input port).
6. On-board charging: XT60 input port (can be charged at up to 12V/10A through the XT60 input port using a car charger to XT60 cable).



Using the USB Output Function

1. Long press the Power ON/OFF button to turn on. The main power indicator and the screen lights up, enters the standby status.
 2. Click the USB ON/OFF button to turn on the USB function.
 3. Plug in the USB devices and start to use.
- Note: The USB output remains active even when the load is low.



Using the AC Output Function

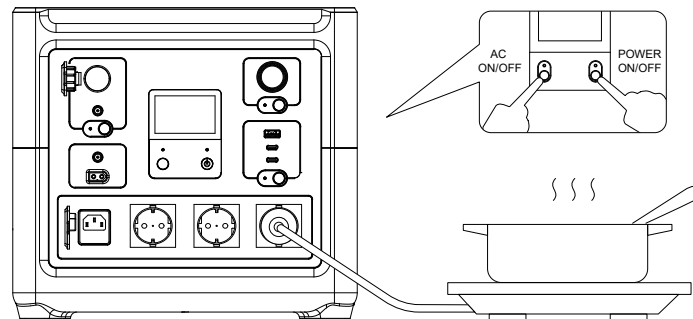
Under the condition that the total power does not exceed 1000W, all AC outlets can work at the same time.

1. Make sure the product battery has power, long press the Power ON/OFF button for 3 seconds, and the unit turns on. The total power indicator lights up, the LCD screen is on and enters standby mode.
2. Plug in the AC appliance.
3. Press the AC ON/OFF button and the AC output function will turn on. The product starts to supply power to external AC appliances.

Remark: If pressing the AC button briefly to turn on the AC port, if the load is $\leq 5W$, the AC port will shut down after 1 hour.

If holding the AC button to switch to Always-On mode, the AC port will not shut down, whatever the charge is.

4. When the AC output is finished, click the AC ON/OFF button to turn off the AC output.
5. When the product is not used for a long time, please long press Power ON/OFF button for 3s to turn off the product to save power.

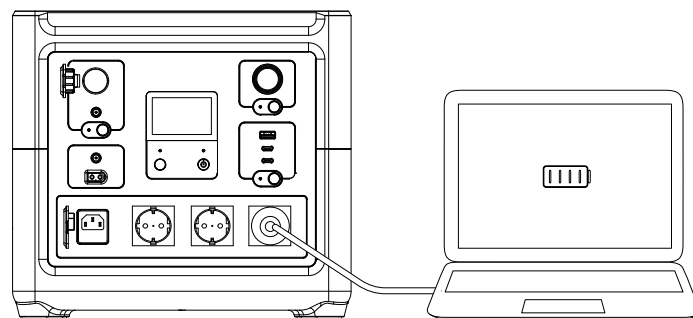


How to use EPS function

1. Insert AC input to power the product. The product will automatically turn on and enter charging mode.
2. Plug in the AC appliance.
3. Press the AC ON/OFF button to activate the AC output function. The AC appliance will enter EPS power mode.
4. In the event of external AC power failure, the product will continue to provide AC power to the appliance.

ATTENTION:

- Ensure that the AC input is stable and properly connected to ground.
- 230V: The EPS can load a total power of 1600W, when the total power exceeds 1600W, it will automatically shut down the input, shut down the output and alarm at the same time with AC+OVERLOAD. When total load power is $< 1600W$, charging power (max. no more than 600W) is equal to 1600W minus the load power.



WARNING:

- This product has EPS function, but EPS is not a professional UPS, if the AC power supply suddenly fails, after the power off within 20ms can automatically switch to the battery power supply of this product. Do not connect to equipment that requires uninterrupted power supply (such as data servers, workstations, etc.); Or please test it many times to confirm whether it is compatible before using it, otherwise it will affect your experience.
- We are not responsible for any failure to operate the equipment properly or loss of data due to failure to follow the instructions.
- Do not connect the AC output of this product to the AC input of this product, otherwise it will cause damage to the product.

Safety Instructions and Maintenance

1. Read the instruction manual before using this product.
2. To reduce the risk of injury, close supervision is required when using this product near children.
3. Do not put your fingers, palms or any part of your body into the product.
4. Use of unrecommended accessories may result in fire, electric shock or personal injury.
5. Do not use a damaged or modified battery pack.
6. Do not use the product with damaged cords, plugs or output cords, as this may result in a short circuit, risk of fire.
7. When this product needs repair or maintenance, do not disassemble the product by yourself; please take the product to a qualified service provider, disassembling it by yourself may lead to the risk of fire or electric shock.
8. When the product malfunctions, in order to avoid further risks, immediately stop using the product, disconnect all connections, switch off the power supply, and contact the after-sales service provider for advice on how to solve the problem.
9. Please charge in a well-ventilated area and do not obstruct the air flow, as this may cause the product to become too hot.
10. Under extremely harsh conditions, the battery inside the product may leak, avoid contact with the battery and the liquid; in case of accidental contact, flush with plenty of water; if the liquid comes into contact with your eyes, seek medical help immediately.
11. Do not expose the product to sources of ignition or excessive heat.
12. After-sales and repairs of products are carried out only by qualified service personnel without permission.
13. Please do not use the product beyond the range set by the parameters in the specification, otherwise it will cause product failure and our company will not be responsible for providing free maintenance service.
14. Please use the product in accordance with local laws and regulations.
15. For long term storage (more than 3 months), keep the battery at 60% of the rated capacity (must be charged once every 3 months). Please keep the safety instructions in a safe place.
16. Please keep dry and stay away from fire.
17. Do not disassemble, puncture or squeeze the portable power station.
18. Please recycle and dispose of the product in accordance with local laws and regulations.
19. Please hand it over to a professional recycling company to dispose this portable power station.
20. Children and the disabled please use this product with guardian.



Used electrical products must not be disposed of with household waste.

■ Please use the special facilities to process them.

Ask your local authority or sales outlet about recycling facilities near you.



Compliant with applicable European directive(s)

Imported by :

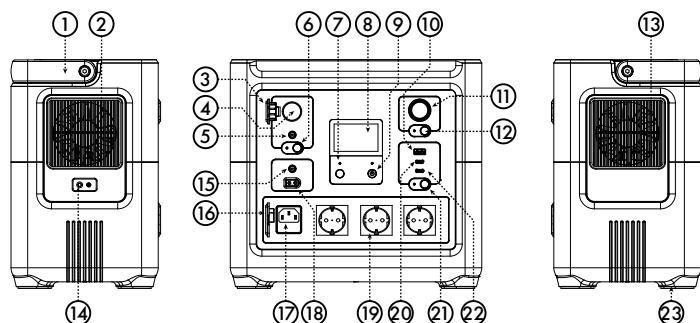
Groupe HBF – ZI Bonzon – 09270 MAZERES – France
information@groupehbf.com

Descripción de la interfaz

Este producto ofrece varias opciones de carga :

- Carga de CA más rápida:
Carga por CA: La entrada de corriente alterna (CA) de 600 W, líder en la industria, permite una carga completa en 1,1 horas. En casa, puede utilizar un enchufe de CA doméstico para conectar la entrada de CA del producto y recargarlo.
- Carga por CC: Puede utilizar el encendedor de cigarrillos del coche o un panel solar para cargar hasta 150 W. Cuando esté fuera de la red eléctrica, puede conectar un panel solar al puerto XT60. La función MPPT (seguimiento del punto de máxima potencia) integrada asegura una carga solar eficiente.

Este producto es un generador solar multifuncional con múltiples puertos para alimentar diversos dispositivos, incluyendo un puerto USB-C de carga rápida de 100 W, un puerto USB-A de 30 W, una salida de corriente continua regulada de 13,6 V y una salida de corriente alterna (CA).



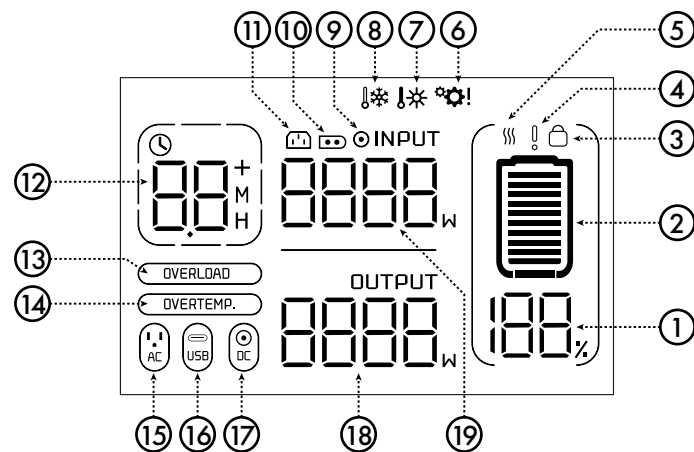
- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Asa | 13. Rejilla de ventilación |
| 2. Rejilla de ventilación | 14. Conexión a tierra |
| 3. Tapa antipolvo | 15. Entrada de CC |
| 4. Toma de mechero de coche 12 V | 16. Tapa antipolvo |
| 5. Salida de CC | 17. Entrada de CA |
| 6. Interruptor CC ON/OFF | 18. Entrada de panel solar |
| 7. Interruptor CA ON/OFF | 19. Salida de CA |
| 8. Pantalla LCD | 20. Salida USB-C PD 30 W |
| 9. Botón de encendido principal | 21. Interruptor USB ON/OFF |
| 10. Salida USB-A QC3.0 | 22. Salida USB-C PD 100 W |
| 11. Linterna LED | 23. Almohadilla antideslizante de silicona |
| 12. Interruptor linterna LED | |

Especificaciones

Capacidad		864Wh(19.2V/45Ah)	
Tipo de batería		LiFePO ₄	
Entradas	AC	600W máx	220V-240V~, 50Hz/60Hz
	XT60	12-28V/8A (150W máx) Controlador de carga solar MPPT integrado	
	DC 5521	12-28V/5A (150W máx)	
Forma de onda		Onda sinusoidal pura	
Linterna LED		3W	SOS/Estroboscópico / Luz
Salida AC		Potencia nominal: 1000W máx	220V-240V~, 50Hz/60Hz
		Potencia pico: 1200W máx	

Salidas DC	2x USB-C PD	PD 30W (5V/9V/3A, 12V/2.5A) PD 100W (5V/9V/12V/15V/3A, 20V/5A)	
	USB-A	5V/9V/3A, 12V/2.5A	
	Toma de coche	13.6V/8A, 108.8W máx	total compartido: 8 A máx
	DC5525	13.6V/8A, 108.8W máx	

Pantalla LCD



- | | |
|---|---|
| 1. Nivel de carga de batería (%) | 9. Entrada CC |
| 2. Nivel de carga de batería | 10. Entrada solar |
| 3. Protección de bloqueo de batería | 11. Entrada CA |
| 4. Indicador de fallo / baja tensión de batería | 12. Tiempo restante de carga / descarga |
| 5. Indicación de temperatura alta / baja de batería | 13. Indicador de protección por sobrecarga |
| 6. Indicador de fallo del sistema | 14. Indicador de protección por temperatura |
| 7. Indicador de sobrecalentamiento | 15. Ícono de salida CA |
| 8. Indicador de temperatura baja | 16. Ícono de salida USB |
| | 17. Salida CC / toma de mechero |
| | 18. Potencia de salida |
| | 19. Potencia de entrada |

Atención:

- Si no se realiza ninguna operación durante 3 minutos mientras el producto está en funcionamiento, la pantalla se apagará automáticamente y el indicador de encendido entrará en modo de « luz respiratoria ». Pulse cualquier botón para encender la pantalla; el indicador de encendido volverá al modo « encendido ».
- Cuando la estación de energía portátil está encendida, todas las salidas están desactivadas y la unidad no se está cargando. Si no hay ninguna operación en 10 minutos, la estación se apagará automáticamente.
- La pantalla no se apagará automáticamente si hay una indicación de protección activa o una alarma anormal. Una vez que la falla se haya resuelto manualmente, la retroiluminación de la pantalla se apagará automáticamente después de 3 minutos.

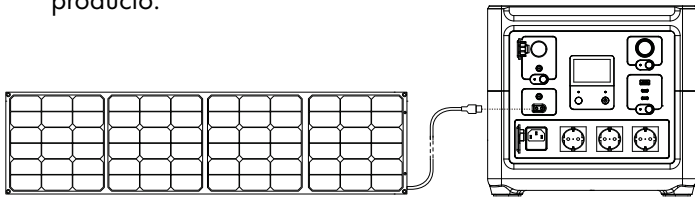
Carga solar en serie/paralelo

La estación de energía portátil soporta carga con paneles solares hasta 150 W máx.

Puede comprar paneles solares compatibles como los paneles HBF con las referencias 39209, 39210 y 39255.

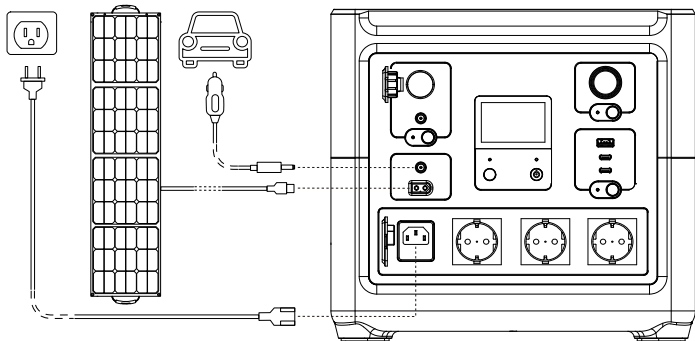
ATENCIÓN:

- El voltaje máximo de los paneles solares que puede soportar la estación de energía portátil es de 28 V, y la corriente máxima es de 8 A.
- Debe cargarse con paneles solares con un voltaje inferior a 28 V.
- Una tensión de entrada superior a 28 V puede dañar el producto.



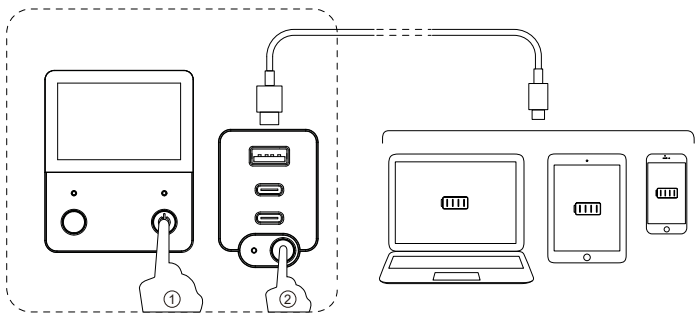
Cómo cargar

1. Por favor, cargue el producto antes de usarlo.
2. Este producto tiene 2 puertos de entrada para carga: un puerto de entrada CA y un puerto de entrada solar, a través de los cuales puede usar diversos métodos de carga.
3. Mantenga pulsado el interruptor principal durante 3 segundos para encender el dispositivo; tras el autodiagnóstico, use el cable de carga CA para conectar el puerto de entrada CA del producto o el panel solar para conectar el puerto XT60. La pantalla muestra la potencia de carga y el indicador luminoso muestra el estado de la carga. El producto está cargando.
4. Carga súper rápida: puerto de entrada CA (permite carga de hasta 600 W mediante la entrada CA).
5. Carga rápida solar: puerto XT60 (puede cargarse con paneles solares hasta 150 W a través del puerto XT60).
6. Carga a bordo: puerto XT60 (puede cargarse hasta 12 V/10 A mediante cable adaptador de encendedor de coche a XT60).



Uso de la función de salida USB

1. Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado para encender. El indicador principal de encendido y la pantalla se iluminan, entrando en modo de espera.
 2. Pulse el botón ON/OFF USB para activar la función USB.
 3. Conecte los dispositivos USB y comience a usarlos.
- Nota: La salida USB permanece encendida incluso con una carga baja.



Uso de la función de salida AC

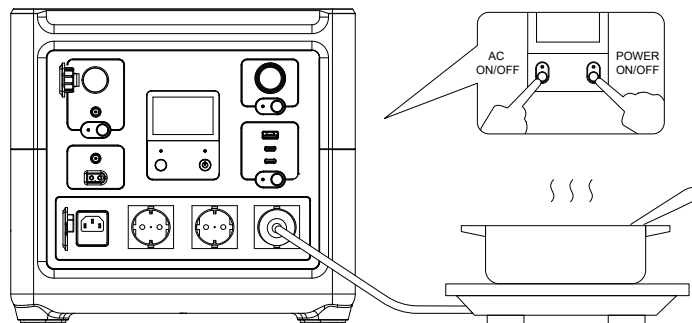
Mientras la potencia total no supere los 1000 W, todos los enchufes AC pueden funcionar simultáneamente.

1. Asegúrese de que la batería del producto tenga carga, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 3 segundos para encender la unidad. Se enciende el indicador de potencia total, la pantalla LCD se enciende y el producto entra en modo de espera.
2. Conecte el aparato AC.
3. Pulse el botón ON/OFF AC para activar la salida AC. El producto comienza a suministrar energía a los aparatos AC externos.

Nota: Si se pulsa brevemente el botón AC para activar el puerto AC, y la carga es ≤ 5 W, el puerto AC se apagará automáticamente después de 1 hora.

Si se mantiene pulsado el botón AC para activar el modo Siempre Encendido, el puerto AC no se apagará, independientemente de la carga conectada.

4. Cuando termine la salida AC, pulse el botón ON/OFF AC para apagar la salida AC.
5. Si el producto no se usa durante mucho tiempo, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 3 s para apagar el producto y ahorrar energía.

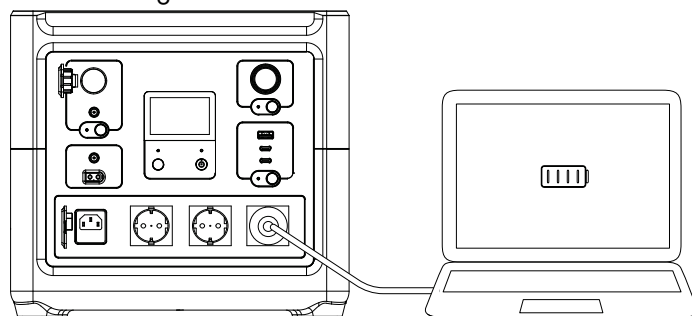


Cómo usar la función EPS

1. Inserte la entrada de corriente alterna (AC) para alimentar el producto. El producto se encenderá automáticamente y entrará en modo de carga.
2. Conecte el aparato AC.
3. Pulse el botón ON/OFF AC para activar la función de salida AC. El aparato AC entrará en modo EPS.
4. En caso de fallo en el suministro de corriente AC externo, el producto continuará suministrando energía AC al aparato.

ATENCIÓN:

- Asegúrese de que la entrada AC sea estable y esté correctamente conectada a tierra.
- 230 V: El EPS puede soportar una carga total de 1600 W. Cuando la potencia total excede 1600 W, se apagará automáticamente la entrada, se apagará la salida y se activará una alarma AC+SOBRECARGA. Cuando la carga total es inferior a 1600 W, la potencia de carga (máx. 600 W) es igual a 1600 W menos la potencia de la carga.



ADVERTENCIA:

- Este producto tiene función EPS, pero EPS no es un UPS profesional. Si la alimentación AC falla repentinamente, puede cambiar automáticamente a la alimentación por batería en menos de 20 ms. No conecte este producto a equipos que requieran alimentación ininterrumpida (servidores, estaciones de trabajo, etc.). Pruebe repetidamente la compatibilidad antes de usarlo, de lo contrario puede afectar su experiencia.
- No nos hacemos responsables por fallos en el funcionamiento del equipo o pérdida de datos debido al incumplimiento de estas instrucciones.
- No conecte la salida AC de este producto a la entrada AC del mismo, ya que puede causar daños al producto.

Instrucciones de seguridad y mantenimiento

1. Lea el manual de instrucciones antes de usar este producto.
2. Para reducir el riesgo de lesiones, se requiere supervisión cercana cuando se usa este producto cerca de niños.
3. No introduzca los dedos, palmas ni ninguna parte del cuerpo en el producto.
4. El uso de accesorios no recomendados puede causar incendios, choques eléctricos o lesiones personales.
5. No utilice un paquete de baterías dañado o modificado.
6. No use el producto con cables, enchufes o cables de salida dañados, ya que esto puede causar un cortocircuito o riesgo de incendio.
7. Cuando el producto necesite reparación o mantenimiento, no lo desmonte usted mismo; llévelo a un servicio técnico cualificado, ya que desmontarlo usted mismo puede provocar riesgo de incendio o choque eléctrico.
8. En caso de mal funcionamiento, para evitar riesgos adicionales, deje de usar inmediatamente el producto, desconecte todas las conexiones, apague la alimentación y contacte con el servicio postventa para recibir instrucciones.
9. Cargue en un área bien ventilada y no obstruya el flujo de aire, ya que esto puede causar que el producto se caliente demasiado.
10. En condiciones extremas, la batería interna puede tener fugas; evite el contacto con la batería y el líquido; en caso de contacto accidental, lave con abundante agua; si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica inmediata.
11. No exponga el producto a fuentes de ignición ni a calor excesivo.
12. Las reparaciones y servicio postventa sólo deben ser realizados por personal cualificado y autorizado.
13. No use el producto fuera de los parámetros establecidos en las especificaciones, ya que esto puede causar fallos y nuestra empresa no se hará responsable del mantenimiento gratuito.
14. Use el producto conforme a las leyes y regulaciones locales.
15. Para almacenamiento a largo plazo (más de 3 meses), mantenga la batería al 60 % de su capacidad nominal (debe cargarse al menos una vez cada 3 meses). Guarde las instrucciones de seguridad en un lugar seguro.
16. Mantenga el producto seco y alejado del fuego.
17. No desmonte, perforo ni apriete la estación de energía portátil.
18. Recicle y deseche el producto conforme a las leyes y regulaciones locales.
19. Entréguelo a una empresa profesional de reciclaje para su eliminación.

20. Los niños y personas con discapacidad deben usar este producto bajo supervisión.



Los productos eléctricos usados no deben desecharse con la basura doméstica.

Procure utilizar las instalaciones específicas previstas para tratarlos.

Infórmese dirigiéndose a las autoridades locales o al minorista para conocer el camino a seguir en materia de reciclaje.



Conforme a la(s) directiva(s) Europea(s) aplicable(s)

Importado por :

Groupe HBF – ZI Bonzon – 09270 MAZERES – France

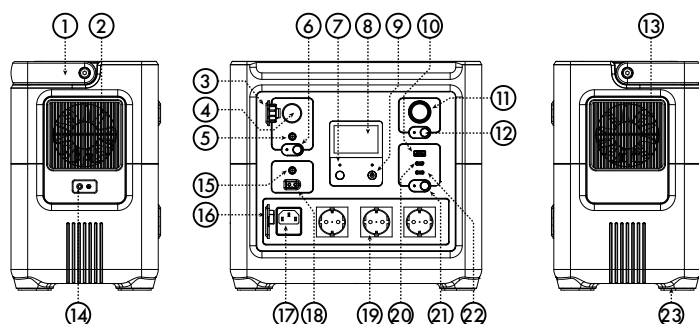
information@groupehbf.com

Schnittstellenbeschreibung

Dieses Produkt bietet verschiedene Lademöglichkeiten:

- **Schnelleres AC-Laden:**
AC-Ladung: Der branchenführende 600 W starke AC-Eingang ermöglicht ein vollständiges Laden in nur 1,1 Stunden. Zu Hause können Sie eine Haushaltssteckdose verwenden, um das Gerät über den AC-Eingang aufzuladen.
- **DC-Ladung:** Sie können den Zigarettenanzünder Ihres Autos oder ein Solarpanel verwenden, um mit bis zu 150 W zu laden. Wenn Sie vom Stromnetz unabhängig sind, können Sie das Produkt über den XT60-Anschluss mit einem Solarpanel aufladen. Die integrierte MPPT-Ladefunktion (Maximum Power Point Tracking) sorgt für maximale Effizienz beim Solarladen.

Dieses Produkt ist ein multifunktionaler Solargenerator mit mehreren Anschlüssen zur Stromversorgung verschiedenster Geräte, darunter ein 100 W USB-C-Schnellladeausgang, ein 30 W USB-A-Ausgang, ein geregelter 13,6 V DC-Ausgang sowie ein AC-Ausgang.



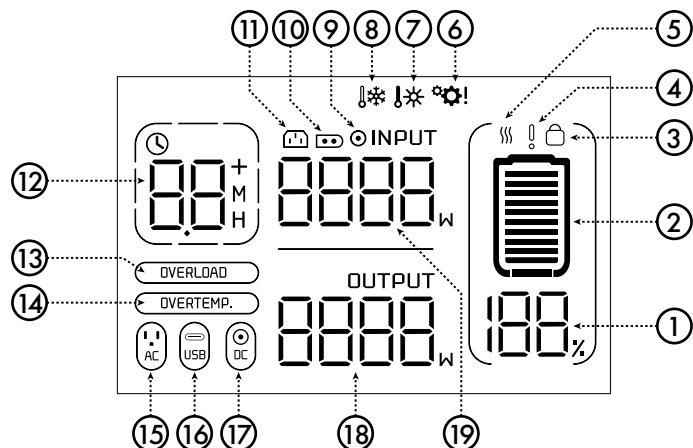
- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Griff | 13. Lüftungsöffnung |
| 2. Lüftungöffnung | 14. Erdungsanschluss |
| 3. Staubschutzkappe | 15. DC-Eingang |
| 4. 12 V Kfz-Zigarettenanzünderbuchse | 16. Staubschutzkappe |
| 5. DC-Ausgang | 17. AC-Eingang |
| 6. DC-Schalter EIN/AUS | 18. Solarpaneleingang |
| 7. AC-Schalter EIN/AUS | 19. AC-Ausgang |
| 8. LCD-Anzeige | 20. USB-C PD 30 W-Ausgang |
| 9. Haupt-Einschalttaste | 21. USB-Schalter EIN/AUS |
| 10. USB-A QC3.0-Ausgang | 22. USB-C PD 100 W-Ausgang |
| 11. LED-Taschenlampe | 23. Silikon-Anti-Rutsch-Fußpad |
| 12. LED-Taschenlampenschalter | |

Spezifikation

Kapazität		864Wh(19.2V/45Ah)	
Batterietyp		LiFePO ₄	
Eingänge	AC	600W Max	220V-240V~, 50Hz/60Hz
	XT60	12-28V/8A (150W Max) Integrierter MPPT-Solarladeregler	
	DC 5521	12-28V/5A (150W Max)	
Wechselrichter-Wellenform		Reine Sinuswelle	
LED-Taschenlampe		3W	SOS/Stroboskop / Licht
AC-Ausgang		Nennleistung: 1000W Max Spitzenleistung: 1200W Max	220V-240V~, 50Hz/60Hz

DC-Ausgänge	2x USB-C PD	PD 30W (5V/9V/3A, 12V/2.5A) PD 100W (5V/9V/12V/15V/3A, 20V/5A)	insgesamt max. 8 A
	USB-A	5V/9V/3A, 12V/2.5A	
	Zigarettenanzünder	13.6V/8A, 108.8W Max	
	DC5525	13.6V/8A, 108.8W Max	

LCD-Anzeige



- | | |
|---|------------------------------------|
| 1. Batterieladestand (%) | 10. Solareingang |
| 2. Batterieladestand | 11. AC-Eingang |
| 3. Batterieschutz – Sperrfunktion | 12. Verbleibende Lade-/Entladezeit |
| 4. Anzeige Batteriefehler / Niederspannung | 13. Anzeige Überlastschutz |
| 5. Anzeige Batterie – Über-/Untertemperatur | 14. Anzeige Hitzeschutzfunktion |
| 6. Anzeige Systemfehler | 15. Symbol für AC-Ausgang |
| 7. Anzeige Übertemperatur | 16. Symbol für USB-Ausgang |
| 8. Anzeige Untertemperatur | 17. DC- / Kfz-Ausgang |
| 9. DC-Eingang | 18. Ausgangsleistung |
| | 19. Eingangsleistung |

Achtung:

- Wenn während des Betriebs 3 Minuten lang keine Bedienung erfolgt, schaltet sich das Display automatisch ab und die Betriebsanzeige wechselt in den „Atemlicht“-Modus. Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Display wieder einzuschalten; die Betriebsanzeige wechselt dann in den „Ein“-Modus.
- Wenn die tragbare Powerstation eingeschaltet ist, sind alle Ausgänge deaktiviert und das Gerät wird nicht geladen. Erfolgt innerhalb von 10 Minuten keine Bedienung, schaltet sich die Powerstation automatisch ab.
- Das Display schaltet sich nicht automatisch aus, wenn ein aktiver Schutzmodus oder eine Störungsmeldung angezeigt wird. Sobald der Fehler manuell behoben wurde, wird die Hintergrundbeleuchtung des Displays nach 3 Minuten automatisch ausgeschaltet.

Solar-Ladebetrieb Serie/Parallel

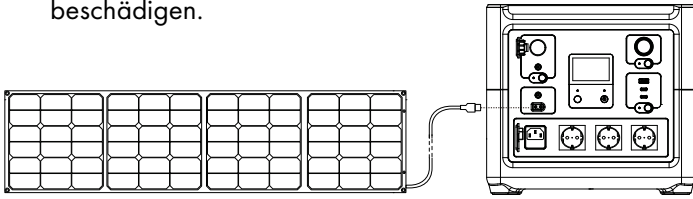
Die tragbare Powerstation unterstützt Solarladung bis maximal 150 W.

Sie können compatible Solarpanels wie die HBF-Modelle mit den Referenzen 39209, 39210 und 39255 erwerben.

ACHTUNG:

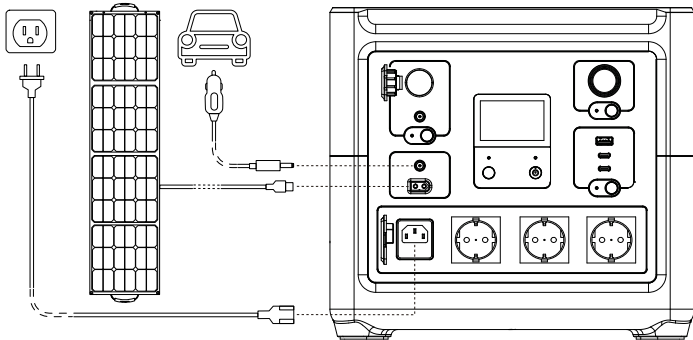
- Die maximale Spannung der Solarpanels, die die Powerstation unterstützt, beträgt 28 V, und der maximale Strom 8 A.

- Sie muss mit Solarpanels geladen werden, deren Spannung unter 28 V liegt.
- Eine Eingangsspannung über 28 V kann das Produkt beschädigen.



Ladeanleitung

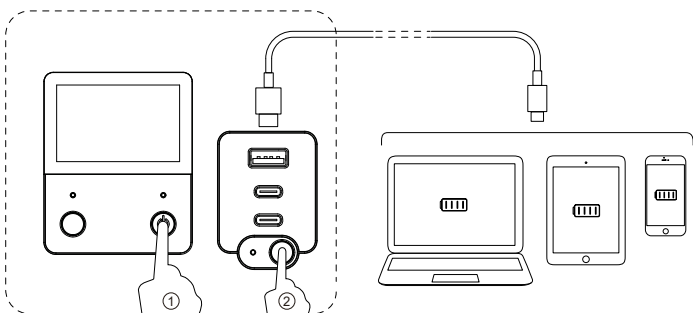
1. Bitte laden Sie das Produkt vor der Nutzung auf.
2. Das Produkt verfügt über 2 Ladeeingänge: einen AC-Eingang und einen Solar-Eingang. Über diese 2 Eingänge können Sie verschiedene Lademethoden nutzen.
3. Halten Sie den Hauptschalter 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten; nach dem Selbsttest verbinden Sie das AC-Ladekabel mit dem AC-Eingang des Produkts oder schließen das Solarpanel an den XT60-Eingang an. Das Display zeigt die Ladeleistung und die Lade-Status-LED leuchtet. Das Produkt wird geladen.
4. Schnellladung: AC-Eingang (erlaubt Laden mit bis zu 600 W über den AC-Eingang).
5. Schnellladung Solar: XT60-Eingang (Ladung mit Solarpanels bis zu 150 W über XT60).
6. Bordladung: XT60-Eingang (Ladung bis zu 12 V/10 A über KFZ-Ladekabel auf XT60).



Verwendung der USB-Ausgangsfunktion

1. Halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt, um einzuschalten. Die Hauptstromanzeige und der Bildschirm leuchten auf, das Gerät geht in den Standby-Modus.
2. Drücken Sie die USB-ON/OFF-Taste, um die USB-Funktion zu aktivieren.
3. Schließen Sie die USB-Geräte an und beginnen Sie mit der Nutzung.

Hinweis: Der USB-Ausgang bleibt aktiv, auch bei geringer Last.



Verwendung der AC-Ausgangsfunktion

Solange die Gesamtleistung 1000 W nicht überschreitet, können alle AC-Steckdosen gleichzeitig betrieben werden.

1. Stellen Sie sicher, dass der Akku des Produkts gelad-

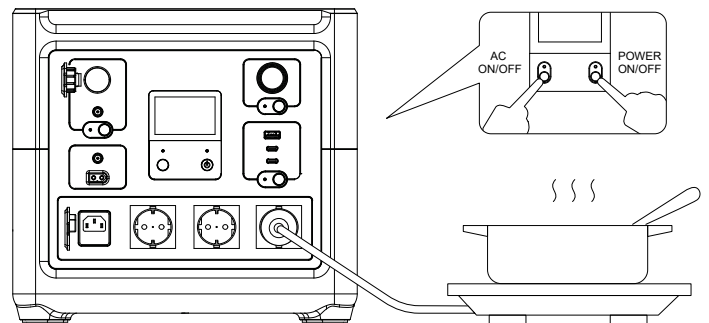
en ist. Halten Sie die Ein-/Aus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Die Gesamtleistungsanzeige leuchtet, das LCD-Display schaltet sich ein und das Gerät geht in den Standby-Modus.

2. Schließen Sie das AC-Gerät an.
3. Drücken Sie die AC-ON/OFF-Taste, um die AC-Ausgangsfunktion zu aktivieren. Das Gerät beginnt, externe AC-Geräte mit Strom zu versorgen.

Hinweis: Wird die AC-Taste kurz gedrückt, um den AC-Anschluss einzuschalten, und beträgt die Last ≤ 5 W, wird der AC-Anschluss nach 1 Stunde automatisch abgeschaltet.

Wird die AC-Taste gedrückt gehalten, um in den Dauerbetrieb-Modus zu wechseln, bleibt der AC-Anschluss dauerhaft aktiv – unabhängig von der angeschlossenen Last.

4. Wenn die AC-Ausgabe beendet ist, drücken Sie die AC-ON/OFF-Taste, um die AC-Ausgabe auszuschalten.
5. Wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird, halten Sie die Ein-/Aus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten und Energie zu sparen.

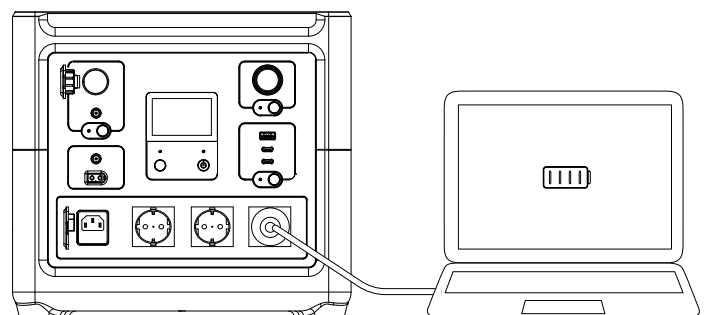


Anleitung zur Verwendung der EPS-Funktion

1. Schließen Sie den AC-Eingang an, um das Gerät mit Strom zu versorgen. Das Gerät schaltet sich automatisch ein und wechselt in den Lademodus.
2. Schließen Sie das AC-Gerät an.
3. Drücken Sie die AC-ON/OFF-Taste, um die AC-Ausgangsfunktion zu aktivieren. Das AC-Gerät wechselt in den EPS-Betrieb.
4. Bei Ausfall der externen AC-Stromversorgung versorgt das Gerät das angeschlossene AC-Gerät weiterhin mit Strom.

ACHTUNG:

- Stellen Sie sicher, dass die AC-Eingangsspannung stabil ist und korrekt geerdet ist.
- 230 V: Die EPS kann eine Gesamtleistung von 1600 W tragen. Überschreitet die Gesamtleistung 1600 W, schaltet die EPS automatisch den Eingang ab, schaltet den Ausgang aus und gibt gleichzeitig einen AC+ÜBERLAST-Alarm aus. Liegt die Gesamtlast unter 1600 W, entspricht die Ladeleistung (max. 600 W) 1600 W minus der Lastleistung.



WARNUNG:

- Dieses Produkt verfügt über eine EPS-Funktion, aber EPS ist kein professioneller USV (Unterbrechungsfreie Stromversorgung). Bei plötzlichem Stromausfall kann innerhalb von 20 ms auf die Batterieversorgung umgeschaltet werden. Schließen Sie keine Geräte an, die eine unterbrechungsfreie Stromversorgung benötigen (wie Server, Arbeitsstationen etc.). Testen Sie vor der Nutzung mehrfach die Kompatibilität, da sonst die Nutzungserfahrung beeinträchtigt wird.
- Wir übernehmen keine Haftung für Geräteausfälle oder Datenverluste bei Nichtbeachtung der Anweisungen.
- Schließen Sie den AC-Ausgang dieses Produkts nicht an den AC-Eingang desselben Produkts an, da dies das Gerät beschädigen kann.

Sicherheitsanweisungen und Wartung

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung dieses Produkts.
2. Um Verletzungsrisiken zu reduzieren, ist bei der Nutzung in der Nähe von Kindern eine enge Aufsicht erforderlich.
3. Stecken Sie keine Finger, Handflächen oder Körperteile in das Produkt.
4. Die Verwendung nicht empfohlener Zubehörteile kann Brand, Stromschlag oder Verletzungen verursachen.
5. Verwenden Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku-Pack.
6. Verwenden Sie das Produkt nicht mit beschädigten Kabeln, Steckern oder Ausgangskabeln, da dies Kurzschlüsse oder Brandgefahr verursachen kann.
7. Wenn das Produkt repariert oder gewartet werden muss, öffnen Sie es nicht selbst; übergeben Sie es einem qualifizierten Service, da eigenständiges Öffnen Brand- oder Stromschlagrisiken birgt.
8. Bei Fehlfunktionen stoppen Sie zur Vermeidung weiterer Risiken sofort die Nutzung, trennen alle Verbindungen, schalten die Stromversorgung aus und kontaktieren den Kundendienst.
9. Laden Sie das Produkt in gut belüfteten Bereichen und blockieren Sie nicht die Luftzirkulation, da das Produkt sonst überhitzen kann.
10. Unter extremen Bedingungen kann die interne Batterie auslaufen, vermeiden Sie Kontakt mit der Batterie und der Flüssigkeit; bei Kontakt gründlich mit Wasser spülen; bei Augenkontakt sofort medizinische Hilfe suchen.
11. Setzen Sie das Produkt keinen Zündquellen oder übermäßiger Hitze aus.
12. Kundendienst und Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
13. Verwenden Sie das Produkt nicht außerhalb der spezifizierten Parameter, da dies zu Schäden führen kann; das Unternehmen übernimmt keine Garantie für kostenfreie Reparaturen.
14. Verwenden Sie das Produkt gemäß den lokalen Gesetzen und Vorschriften.
15. Für Langzeitlagerung (über 3 Monate) halten Sie die Batterie auf 60 % der Nennkapazität (mindestens alle 3 Monate aufladen). Bewahren Sie die Sicherheitsanweisungen an einem sicheren Ort auf.
16. Halten Sie das Produkt trocken und fern von Feuer.
17. Zerlegen, durchstechen oder quetschen Sie die tragbare Powerstation nicht.
18. Recyceln und entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften.
19. Übergeben Sie die Powerstation an eine professionelle Recyclingfirma zur Entsorgung.

20. Kinder und Personen mit Behinderungen sollten dieses Produkt nur unter Aufsicht verwenden.



Altelektrogeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden.

Sie sind zu speziell hierfür vorgesehene Einrichtungen zu bringen.

Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder dem Händler nach der Vorgehensweise für ihr Recycling.



Gemäß der oder den geltenden EU-Richtlinien

Importiert von :

Groupe HBF – ZI Bonzon – 09270 MAZERES – France
information@groupehbf.com

